

<b>Zeitschrift:</b>	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
<b>Herausgeber:</b>	Eidgenössischer Orchesterverband
<b>Band:</b>	23 (1962)
<b>Heft:</b>	4-5
<b>Rubrik:</b>	Bibliotheksbericht für das Jahr 1961 = Rapport sur la Bibliothèque centrale pendant l'exercice 1961

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bibliotheksbericht für das Jahr 1961

Mit meinem herzlichen Dank für alle liebenswürdigen und anerkennenden Zuschriften für meine Tätigkeit im verflossenen Jahre und für alle mir zur Jahreswende übermittelten Wünsche möchte ich meinen Bericht beginnen. Mögen alle Ihre guten Wünsche auch bei Ihnen selbst, sehr geehrte Musikfreunde, ganz in Erfüllung gehen.

Der Ausleiheverkehr war im Berichtsjahre mit 598 ausgegebenen und 321 zurückgesandten Werken wiederum sehr groß. Ein wirklich schöner Beweis für die regsame Tätigkeit unserer Sektionen. 137 Bestellungen konnten nicht ausgeführt werden, weil die gewünschten Werke bereits ausgeliehen waren. Diese Zahl könnte aber erheblich kleiner sein, wenn das nicht oder nicht mehr benötigte Notenmaterial immer sofort und vollständig zurückgesandt würde. So wurden z. B. von einer Sektion nebst anderen Werken vier Solistenkonzerte in Auswahl bezogen. Diese wurden weder aufgeführt noch zurückgegeben. Nach erfolgter Mahnung kamen endlich drei Werke zurück. Diese sehr krasse Angelegenheit zieht sich sogar bis in das Jahr 1962 hinein. In diesem Falle sah ich mich daher, in Nachachtung des Artikels 2 des Bibliothekreglementes gezwungen, die betreffende Sektion mit Fr. 180.— zu belasten.

Sechs Werke wurden im vergangenen Jahre verdoppelt, drei Werke mußten infolge vollständiger Ueberalterung erneuert werden, und eine andere Anzahl von stark frequentierten Werken konnte durch den Ankauf von Ersatzstimmen wieder gebrauchsfähig gemacht werden. Zwei Werke wurden neu angeschafft, darunter der immer wieder verlangte «Rosenkavalier-Walzer» von Rich. Strauß, der erst ein Jahr nach der Bestellung vom Verlag geliefert werden konnte. 104 Werke, wovon 101 bereits vor meinem Amtsantritt vorhanden und zur Aufnahme in den neuen Bibliothekskatalog vorgesehen waren, sind nun in den entsprechenden Kategorien der Bibliothek eingereiht worden. Damit hat unsere Zentralbibliothek den stattlichen Umfang von rund 1500 Werken erreicht. Es bleiben aber noch immer viele Wünsche offen. Der demnächst erscheinende neue Katalog der Zentralbibliothek EOV gibt in allem nähere Auskünfte, so daß ich mir hier eine weitere detaillierte Aufzählung ersparen kann.

Von verschiedenen Sektionen wurden der Zentralbibliothek wieder neu hinzugekaufte oder selbst geschriebene Stimmen geschenkt. Ein ganzes Werk, und zwar: Ludwig van Beethoven, Klavierkonzert Nr. 2, B-dur, op. 19, schenkte uns die Sektion Moutier, bei der wir am 5./6. Mai 1962 anlässlich der Delegiertenversammlung zu Gast sein werden.

Allen Donatoren ein herzliches «Danke schön»!

Um unliebsamen und kostspieligen Ueberraschungen vorbeugen zu helfen, mache ich darauf aufmerksam, daß es immer schwieriger wird, einzelne fehlende Bläserstimmen zu ersetzen. Es werden in vielen Fällen nur noch die ganzen Bläsersätze abgegeben, so daß der Ersatz für eine einzige verlorene Bläserstimme Fr. 20.— bis Fr. 40.— kosten kann. Noch teurer wird es, wenn

die fehlenden Stimmen überhaupt nicht mehr ersetzt werden können und diese aus den Partituren abgeschrieben werden müssen. Aeußerste Sorgfalt ist also geboten. Leider kommt es auch vor, daß handschriftliche, transponierte Stimmen nicht zurückgesandt werden. Sie gehören aber zum Inhalt der Mappen und sind für unsere Sektionen mit kleinerer Besetzung von großem Wert. Diese bei der Rücksendung fehlenden Stimmen lasse ich in Zukunft zu Lasten der betreffenden Sektionen neu anfertigen.

Gewisse Vorkommnisse zwingen mich auch, nur noch von den Herren Sektionspräsidenten selbst unterschriebene Bestellscheine entgegenzunehmen, wie es übrigens auch der Vordruck auf den Bestellscheinen verlangt. Bestellscheine, die diese Bedingung nicht erfüllen, gehen unerledigt an den Absender zurück.

Schon jetzt gebe ich bekannt, daß die Zentralbibliothek während des *ganzen Monats Juli* für den externen Verkehr geschlossen bleiben muß, um in dieser Zeit dringend notwendige und umfangreiche Kontroll- und Erneuerungsarbeiten ausführen zu können, für die in den übrigen Monaten wegen des regen Ausleihebetriebes keine Zeit vorhanden ist.

Am Schlusse meines Berichtes habe ich noch die angenehme Pflicht, allen denen, die mir in guter Zusammenarbeit meine Aufgabe erleichtern halfen, bestens zu danken.

Bern, anfangs März 1962

Der Zentralbibliothekar EOV: *Benno Zürcher*

## Rapport sur la Bibliothèque centrale pendant l'exercice 1961

Il me tient à cœur, en premier lieu, de remercier toutes les personnes qui ont bien voulu me transmettre, en des termes aimables et reconnaissants, leurs voeux à la fin de 1961.

Le service des prêts accuse avec 598 œuvres prêtées et 321 œuvres rendues de nouveau un «chiffre d'affaires» considérable, donnant en même temps une preuve irréfutable des activités assidues de nos sections. Le nombre de 137 œuvres demandées, mais ne pouvant pas être mises au service de la section respective parce que déjà prêtées à une autre section, pourrait être sensiblement réduit si toutes les sections prenaient strictement l'habitude de renvoyer immédiatement le matériel dont elles n'auraient plus besoin. Un cas, très grave, où 4 concertos empruntés au choix ne furent pas rendus pendant plus d'un an, me força de charge la section fautive de fr. 180.— de frais! Nous avons acheté des œuvres doubles dans six cas, 3 autres, en très mauvais état ont été remplacées par un matériel nouveau; 2 nouvelles œuvres furent acquises parmi lesquelles la Suite de Valses du «Chevalier à la rose» de Richard Strauss, toujours redemandée, mais que nous avons pu obtenir seulement une année après

la commande! Enfin, 101 œuvres, disponibles déjà avant mon entrée en fonction, ont enfin pu être insérées dans les rubriques respectives de la bibliothèque. Ceci augmente l'effectif total de notre bibliothèque centrale à environ 1500 œuvres, chiffre impressionnant! Naturellement, il reste toujours des voeux à réaliser. Le nouveau catalogue qui paraîtra prochainement, donne tous les détails à ceux qui s'intéressent à la disposition et à la répartition de toutes ces partitions et parties.

Des gestes généreux n'ont pas manqué, d'autre part, de la part d'un certain nombre de sections qui ont bien voulu nous faire cadeau de parties d'orchestre achetées par elles ou copiées à main. La section de Moutier chez laquelle nous serons les hôtes les 5/6 mai 1962 à l'occasion de la prochaine assemblée des délégués nous a même fait cadeau d'une œuvre entière, du concerto No 2 pour piano et orchestre, en si bémol majeur, op. 19. A tous ces aimables donateurs nos grands remerciements!

Il faut attirer, d'ailleurs, l'attention des sections au fait qu'il devient toujours plus difficile (et plus couteux) de remplacer des parties de vents, les maisons d'édition ayant pris l'habitude (néfaste et certes incorrecte! Réd.) de ne livrer que le groupe entier des parties pour vents, si toutefois, il est possible de se le procurer!

Que les sections veulent bien, également, ne point oublier de joindre à leurs renvois les parties éventuelles manuscrites transposées qui font partie du matériel de la bibliothèque et qui ont une valeur particulière pour les petites sections. De même, certaines constatations nous forcent de n'accepter, à l'avenir, que des bulletins de commande signés par Messieurs les présidents de section eux-mêmes ce qui, en passant soit dit, est conforme au règlement.

Les sections sont, enfin, priées de bien vouloir prendre connaissance dès maintenant de la *fermeture de la bibliothèque centrale pendant tout le mois de juillet* dans l'intention d'exécuter, pendant cette période, des travaux indispensables de contrôle, de raccommodage, etc.

Il me reste à remercier très sincèrement tous ceux qui ont bien voulu me faciliter ma tâche (ardue, astreignante! Réd.) par leur collaboration parfaitement loyale et bienveillante!

Berne, au début de mars 1962

Le bibliothécaire central: *Benno Zürcher*

## Les Six concertos Brandebourgeois de J.-S. Bach

(Fin)

Il n'y a pas de raison apparente qui permette de prétendre que l'ordre dans lequel l'auteur a publié les six concertos Brandebourgeois signifie une série «ascendante» et que, de ce fait, le concerto ayant le plus de «poids» se trouve à la fin. Certainement, le 5<sup>e</sup> concerto dont nous avons déjà parlé représente un